

تاریخ هجری ۱۳۳۱

نومرو ۴

تاریخ رومی ۱۳۲۹

مد

اعتماد لری

۴ رجب

۲۷ مایس

پازار ایرتنی کونلری نشر اولنور اسبوعی اسلام جریده سیدر .

احمد شیرانی افندی حضرت تالینه

نام عاجزی به کوندریان مدرسه رساله سنی
متشکرانه و متشوقانه اوقو دم . همتکز مشکور
اولسون . عصر لردن بری رطوبتی قبلر آلتنده
قالین و کوفلی دیوارلر آراسنده (تحسبهم ایقاظاً
و هم رفود) تجلیسنه مظهر اولان مدارس مندرسه بی
محشر عرفان حاله که تیرمک ایچین صوراسرافیل
وظیفه سنی درعهده ایدن قلمکز شایان تبریکدر .
انشاء الله :

يانائماً عن نومك فانتبه

ندای ایقاظنی ، خرخره غفلتله استیناس
ایله مش اولان قولاقلره ایشدیرر وظلمت لایقیدی
ایله قاپانوب قالمش بولونان کوزلری آچاپه موفقی
اولورسکز .

وماذلك على الله بعزير

عزیرم !

شوصیرالرده - تعیریم معذور کورولسون -
مزارطاشلامق قیلندن اولمق اوزه مدرس علیمنه
برطاقم یازیلر یازلدی . بو پرده براندازانه سسلره
قارشیده اورا ساکنلرندن دهرین وحزین صدارله
مقابله ایدلدی . ایشه عقلی ایرنلرده ، ایرمینلرده
سوزه قاریشجه حصوله کلن غمغمه تقولات ایچنده
حق و حقیقتک فریادی ایشیدلر اولدی .

بناءً علیه اول امرده شومعنا سز کورولتولرک
بوغمایه چالیشدین صدای حقیقتی دیکله مک ،
صوکراده اونک شکوای محنتی اولبای امورک
صماخ تغافلنه اسماع ایله مک لازم .

عبد عاجز بواساس اوزرینه بعض مطالعاتده
بولونا جقم سوزلرمی موافق حقیقت کورورسه کز
قبول ایدرسکز ، یا کلش بولدیغکز تقدیرده
بالطبع رد ایلرسکز .

..... « بویوران بریغمبر ذیشانک اعلام امتی
ایچنده اوقدر سقیم بر فکره ، - ملت اسلامیه بی
عالمک مادونی بولمغه سوق ایدمک بر ملاحظه به
طرفدار کیمسه لکده بولمجه - طوغری سنی
سویله یه یم می؟ - حالا اینانمق ایسته یورم ! .. »

فخر کائنات علیه الصلاة والسلام افندمک
حدیثی یاخود مضمونی اولمق اوزره روایت اولونان
اوکلمات مبارکه بزم ایچون بر میزان حرکت اولور
اوروپا آناری ایچنده - ولوکه تمامی ، تمامنه
اولمایه رق تقریبی بر صورتده اولسون - اصول
تعلیم و تدریس مسئله سنده بزی تنویر ایدمک
مؤلفاتک صور ترتیب و تحریریه سنی تطبیق ایتمکده
آریجه شرقدن غربه بر مقابله با مثلده موجوددر .

قارئین کرامه قارشى شوراسنی ده عرض ایتمک
لزوم کورورم که سوزلرمدن (بووظائفی بنده کز
یاخود هم افکارم درعهده و ایفا ایدم بیلیرز)
دیمک کی بر معنا چیقارماسین ؛ جناب حقه حمد
و ثنال اولسون بز شیمدی به قدر عجزیمزى اوکره -
نهرک کندیمزده کی نواقصک اکالی چارملرفی
آرامقدن باشقه برشی دوشونمورز ، بزم بوبابده
مرآت افکاریمز اولسه ، اولسه شاعرمک :

لك الخير هل للشرق نقطة ناهض

فقد طال نوم القوم بين دياره

الم تر ان الغرب اصلت سيفه

عليهم وهم لاهون تحت غمراره

طرزنده کی اخطار بلیغی اوله بیلیر .

ع . عاطف



احمدیه ، محمدیه ، انوار العاشقین ؛ حتی بطلان
غازی کبی حرکتی با صلحش کتساباری تعبیر
مخصوصیه - سوکوب چقاریوردم .

قرائت خصوصنده کوسته ردیکم ترقی ، بزم
خواجه افندیك حیرت واستحسانی موجب
اولدی . غیرتمك . مكافاتی اولق اوزره بکا عریجه
اوقوتمایه قالیقشدی و آلان امله کتسابدن ؛
بالموینك برخی (نصر) نك اولسه ، برخی ده
(وانصریه) نك صوکنه یاشدیرمق ، امله
مختلفه بی باشند باشه از برله می بی امر ایتک صورتیه
درسه باشلادی .

« نصر : فعل ماضی ، بناء معلوم ، مفرد
مذکر غائب ، معنایی : یاردیم ایتدی برار
چشم زمانده » دییه ابتدا ایله بن ونجه برکله سی
اولسون آکلاشیلامیان اودرسی صاللانہ صاللانہ
از برلردم ، ایرتسی کونده حضور استاده (صوکی)
وبر یا کلشسز اوقویوب آفرین آلیردم امله
مختلفه دن صوکر ا مطرده لره چکدک . اولری ده
چالیشه چابالایه ذهنمه طولدوریور ، لکن نه دیمک
اولدقلرندن بی خبر بولونویوردیم . برار وقت
چکینجه بن ده برملکه حصوله کلدی (نصر) ایله
مشتقاتی وزندند . هانکی لساندن اولورسه اولسون
برکله ایشیتدیمی در حال او وزنه عائد اولوب
معناسنی بیلمدیکم عبارته اوقویوردیم . مثلا
نجه (ماقاره) (نصر) یه بکزه دیکی ایچین
« فعل ماضی بناء معلوم مفرد مذکر غائب معنایی
یاردیم ایتدی برار چشم زمانده ! » دیمکدی .
(ماقارنا) نك (نصرن) یه مشابہت وزنی
طولایسیله فعل ماضینک جمع مؤنث غائبه سی
اولدینی اعتراض قبول ایتیز . بر حقیقتدی !
بنم بو صاحبالرمه پدر مرحوم ، هم کولیور

معلوم فضیلتکزدردک : کاستانده بر حکایه
وارددر . حضرت سعدی ، کبار مشایخدن برینه
کیتمش ، علمنده بولندلیقندن ، کندیسنه فاسق
و فاجر ده نیلیدیکندن شکایت ایتیش . او ذات
شریفده :

— اوغلم ! سکا فاسق دیه نی زهد و صلاح
ایله محبوب ایت . جوابی ویرمش .

شهو فقره حکیمانه بی برار تأمل ایدلم .
مدرسه منتسب ، یاخود مجلری نی نه ایله اتهام
ایدیورلر ؟ - اغراض نفسانیه و آمال ملحدانه
لرندن صرف نظر اولوندینی تقدیرده - عطالت
و جهالتله دکلی ؟ عسرلر دن بری تعقیب ایدیلن
طرز تدریسک سقامتی ، بیلیرجه سورن تحصیل
وتدرسک بالندیجه عقامتی ایله دکلی ؟

شبهه سزکه اوت . ینه شبهه سزکه بوخصوصده
بوتون اهل انصاف ارباب اغراض ایله هم آواز
اعتراض اولقدن کری قالماز .

اولیه ایسه مدار اعتراض اولان بوقصورلردن
قورتولمالی و معترضلرک زبان درازی بی دهان ادبه
ادخال ایدم چک بر درجه بی بولمالی یز .
عجبا بونه ایله قابلدز ؟

طبیعیدرکه : چالیشمقده ! دینه چک . فقط
نرهدن و ناصل چالیشمایه باشلامالی ؟

بشنوید ای دوستان این داستان
درحقیقت نقد حال ماست آن
صدای تأثریله حکایه ایدم چکم فقره آتیه
بو بختده سر رشته اولابیایر صانیم :

سکیز ، دوقوز یاشلرنده بولندیغم و محله
مکتنه دوام ایتدیکم صیرالرده ایدی که - روحی
شاد اولسون بویوک والدکم چالیشدیرماسی
سایه سنده قرآن کریمی ختم ایله دکدن ماعدا

همده قزیور ، حضرت استاد ایسه (امثله
اوبك اوبك ، بنا یاغلی بورك !) تکرله مه سیله
تشویقاندن خالی قالمیوردی .

چو چلق حالی بویا ! بنایه چیقوبده شو
یاغلی بوركدن برلقمه اولسون طامنایه دیش
بیلیوردیم . نهایت امثالینی بیتیروب بنایه یوکسه لدم
وایلك درسی حالا خاطرمدده قالان شو طرزده
آلدم .

(اعلم) ای خطاب شانندن اولان مخاطب !
بیلکیل وآگاه اولغل که (ان) تحقیق (ابواب
التصریف) تصرفک بابلری (خمسة) بشدر .
(وثائون) دخی اوتوز بشدر . نه یونسدن (بابا)
باب یونسدن ... الخ

له الحمد والمئه بنایی ناتمام بر اقوب رشیدی
مکتبته یازیلدم و بر اصراف ترکی اوقودمده (نصر) نک
نه اولدیغنی ونه دیمک بولندیغنی آکلاییلدم .

سقیم وعقیم واو نسبتده جوامع ومدارسده
مستدیم بر اصول دگلی ؟ الله ایلك دفعه اوله رق
عریجه بر کتاب آلان و بر از قرآن کریمدن باشقه
برشی اوقومامش اولان بر ملاجفک بو طرز تدریسدن
استفاده ایده بیلمسی (فعل) (ماضی) (مفرد)
(مذکر) (غائب) (کچمش زمانده) ناملریله
درجک اول قارشینه چیقان بر جوق یایانچیدن
ایر کیلمه مه سی قابلی ؟

خصوصیه یکی خواجه افندی ، اسکی کتاباره
باقق (وکلو الناس علی قدر عقولهم) تنبیهی بر
طرفه آتمق صورتیله درس اوقوتور ، ماضی
ایله مصدر دن هانکی سنک اصل افعال اولدیغنه دائر
(کوفیون) (بصریون) غوغالرندن بحث آچارسه !!
ایشته عزیزم ! محاله الوقت اولارق یازیلان
شوسطرلر چالیشایه نره دن باشلامق لازم که چکنی

کوسته ریور ظن ایدرم . بونک برده (ناصیل ؟) ی
واردی اونک ایچین ده خواجه افندیلر منک یکی
طلبه یی تعیرات علمییه آلیشدرمق اوزره امثله
تدریسندن مقدم مختصر بر صرف ترکی اوقوتمالری
اقتضا ایدر ظننده ییم . شد بیک بویه بر اصول وضع
وقبول ایدیلسه هم طلبه بنم کی (نصر) نک
ماهیتنه یک بیکانه قالمامش ، همده اصلاحات
تدریسک تمیل طاشی آتیلش دکلسه بیه قازماسی
وورولش اولور .

وقتمک دارانی حسیله ایجه اکلانمادیغم
شویخی بوراده کیورم . ان شاء الله یه سر دمطالعات
ایله مسلك جلیل علمه ناجیزانه خدمتده بولونمایه
غیرت ایدر وسوزلر مک تعریضه دکل ، خلوص
نیته حمل اولونماسی آروجه تمی ایلرم .

طاهر المولی

مدرسه

بویه خیر خواهانه تنقیدلری اشتیاقله استقبال
ایدرز . بزی ترغیب ایچون صرف ایتش اولدیغکیز
کلمات تلطفیه به ماصدق اوله بیلمه من ، یه سزک
آثار قلمبه کزه محتاجدر .

علم حال درس لری

بوکچن سوزلردن اکلایشیلور که بر آدمک
(ایمانی) صاغلام اولمق ایچون اللهک بر لکنه
وارلقه هم قلبی ایله اینسانسی ، همده دلی ایله
اینسانسورم دیه سی لازمدر .

آره لر نده فرق وار اونی ده کوزلجه اوکر نمی در .
مسلمان اولان بر کیسه (ایماتی) قلبدن هیچ
آرمیه جق . اکر آپررسه مسلمان نقدن چیقار .